



XIV REUNIÓN ORDINARIA DE AUTORIDADES MARÍTIMAS

PUNTO N° 11.1 DEL TEMARIO

**OTROS ASUNTOS**

**ESTADO DE GESTION DEL PROYECTO DE LA AGENCIA SUECA DE  
DESARROLLO INTERNACIONAL (Sida) PARA EL OFRECIMIENTO  
DE FONDOS A LA ROGRAM**

**DOCUMENTO PRESENTADO POR SECROGRAM**

**RESUMEN**

|                            |   |
|----------------------------|---|
| <b>Sinopsis:</b>           | En este documento se informa sobre el estado de gestión del ofrecimiento de colaboración efectuado por la Agencia Sueca de Desarrollo Internacional (Sida).   |
| <b>Medidas propuestas:</b> | Véase el párrafo 10   |
| <b>Documentos conexos:</b> | Informe Final de la XIII Reunión Ordinaria de la ROGRAM llevada a cabo en Panamá, diciembre 2006<br>IMO/Sida Project – ROGRAM: “Strengthening Maritime Safety and Environment Protection Management in ROGRAM Member Countries.”<br>Nota N° SECROGRAM 073-12-2006 del 15 diciembre del 2006 |

**I. ANTECEDENTES**

1. La Agencia Sueca de Desarrollo Internacional (Sida) ofreció contribuir, por intermedio de la OMI, con una suma cercana a UN (01) millón de Dólares Americanos para ayudar en la implantación de la Estrategia Marítima Regional de la ROGRAM y para la realización de actividades de cooperación técnica en la región.
2. Dicho ofrecimiento de fondos lo efectuó el señor Kent Blom, representante del organismo sueco Sida, en diciembre del 2004, durante la XII Reunión Ordinaria de la ROGRAM, realizada en Chile. Desde inicio del 2005 la Organización Marítima Internacional (OMI) ha venido realizando las gestiones para la obtención de dichos fondos.



3. El borrador del documento denominado “Fortalecimiento de la Gestión del la Seguridad Marítima y la Protección del Medio Ambiente en los Países miembros de la ROCRAM” (Strengthening Maritime Safety and Environment Protection Management in ROCRAM Member Countries) contemplaba un fondo para su financiamiento de USD 1'000,000.00 el cual se proporcionaría durante un periodo de TRES (03) a CUATRO (04) años.

4. En octubre del 2006 la SECROGRAM presentó una comunicación dirigida al Director de la División de Cooperación Técnica de la OMI, donde se manifestaba el desacuerdo de las Autoridades Marítimas de la ROCRAM respecto a la posición del organismo sueco Sida, de proporcionar el apoyo a la ROCRAM mediante la designación de un Coordinador adicional y un sistema de gestión del proyecto, en forma paralela al programa de asistencia técnica financiado por la OMI. Igualmente, se le precisaba que la ROCRAM preferiría que los costos que serían asignados al Coordinador del Proyecto sean mantenidos a un monto mínimo y que la mayor parte del fondo sea empleado en la realización de actividades de asistencia técnica específicas. Finalmente se le solicitaba que, en el entendimiento que el documento final del proyecto estaba aún en preparación, se tengan en cuenta las mencionadas observaciones.

5. Durante la XIII Reunión Ordinaria de la ROCRAM realizada en Panamá, en diciembre del 2006 se expuso sobre el avance de las gestiones realizadas por la OMI en referencia a la obtención de los fondos ofrecidos por el Sida. En el Punto 11 del Informe de dicha reunión, se indicó textualmente lo siguiente:

"Luego de un extenso debate y con el consenso de todas las AAMM se concluyó que la SECROGRAM remitirá una carta al Secretario General de la OMI donde le manifestará la posición de la ROCRAM, por medio de la cual la ROCRAM esta dispuesta a aceptar el ofrecimiento pero no de manera condicionada."

## II. DESARROLLO

6. El 15 de diciembre del 2006, la SECROGRAM Panamá remitió una Carta al Secretario General de la OMI (Nota N° SECROGRAM 073-12-2006) solicitando que la OMI trate de encontrar los medios de concretar el proyecto, pero dentro de los canales empleados durante los últimos años entre la OMI y la ROCRAM (es decir a través del MoU OMI-ROCRAM), sin intervención de personas ajenas a la OMI o a la ROCRAM, en la coordinación y ejecución de las actividades de asistencia técnica que se aprueben.

7. En atención a dicha solicitud, el Director de la División de Cooperación Técnica de la OMI envió el 9 de marzo 2007, una comunicación al Sr. Alf Brodin de la Administración Marítima Sueca, explicando sobre la posición de la ROCRAM y la preocupación de las Autoridades Marítimas de que solo el 53% del fondo ofrecido sería usado para actividades de asistencia técnica y el resto sería empleado para gastos administrativos y costos de personal.



8. La respuesta que recibió el Director de la División de Cooperación Técnica de la OMI por parte del Sr. Alf Brodin fue que desafortunadamente la posición de la ROCRAM no coincidía con las ideas que Sida tenía sobre un proyecto de esa naturaleza y que por lo tanto Sida declinaba la oferta hecha, dejando abierta la posibilidad para una futura cooperación. Copia de las comunicaciones figuran en el Anexo I.

9. Como conclusión, el ofrecimiento de apoyo por parte del Sida no se concretizó con éxito, a pesar de todos los esfuerzos realizados. Existe la posibilidad de que en fecha próxima se pueda contar con su cooperación, por lo que sería conveniente que la SECROCRAM retomara el tema, teniendo en consideración cuáles fueron las dificultades que entrabaron este proyecto, de manera de poder indicar a los donantes las condiciones que se espera se mantengan hacia la ROCRAM, en beneficio de los países de las Autoridades Marítimas miembros, receptores de la asistencia.

### **III. MEDIDAS QUE SE PROPONEN A LA REUNIÓN.**

10. Se invita a las Autoridades Marítimas miembros de la ROCRAM, a tomar conocimiento de la información contenida en el presente documento y adoptar las acciones que estime oportunas.



**Anexo I**

**COPIA DE COMUNICACIONES SOBRE OFRECIMIENTO DE FONDOS POR LA  
AGENCIA SUECA DE DESARROLLO INTERNACIONAL (Sida)**

-----Mensaje original-----

De: Pedro San Miguel [<mailto:PSANMIGU@imo.org>]

Enviado el: viernes, 13 de julio de 2007 12:10

Para: LEMA Osos Carlos

CC: Dicapi Asuntos Internacionales; MONTENEGRO Larrea Humberto; MELGAR Córdova Jean Darlen; Secretaria General ROCRAM; Ivonne Holliday

Asunto: Re: Proyecto Cooperacion Agencia Sueca Sida

Estimado Carlos,

De acuerdo a la carta recibida del SECROCRAM (Panamá), a principios del mes de Marzo, el Director de la División de Cooperación Técnica envió el 9 de marzo, el email que anexo a continuación, al Sr. Alf Brodin de la Administración Marítima Sueca:

Dear Alf,

I trust you had a good yule and new year and found more snow than I did in Switzerland.

I've signed the Sida contracts for the FAO project which we recently received and sent them off by DHL.

You may recall that after we received your summary of conditions and final comments on the proposal in early December, Pedro San Miguel advised you that the ROCRAM's XlIth Ordinary Meeting would be briefed on the situation based on the status of the project and information received from you. The meeting was held in mid December and was attended by all of the ROCRAM member states. The status of the proposed project was discussed and subsequently the Secretary General of ROCRAM wrote to the Secretary General stating that the ROCRAM member states could not accept the conditions attached to the project in particular that the project be coordinated by "external personnel." It was noted that the conditions were not mentioned by Sida's representative when he made the offer initially. They also noted with concern that only 53% of the amount offered was to be used for technical assistance activities; the rest being used for administrative expenses and personnel costs.

He drew attention to the success of the SECROCRAM developing and executing technical co-operation activities agreed with IMO and that therefore it had gained relevant experience and has demonstrated the regional capacity to coordinate and develop technical cooperation activities.



ROCRAM XIV  
ORIGINAL  
LIMA – PERÚ  
09-12 DICIEMBRE 2008

SECROCRAM expressed appreciation for the intention behind the proposed contribution and would like to make use of the Sida funds for the benefit of the region. It requested us to try and find the means to finalize the project," but always within the channels that have been used for the last 10 years between IMO and ROCRAM"

Although I was not at the meeting Pedro was and he has briefed me.

Well by my count we have had about 60 communications on this matter, two visits by Pedro to Sweden and a few discussions here not to mentioned our recruitment of a local consultant to assist in the preparation of this project. Nether the less we are ready to try again if the funds are still available.

We would have to take into account the views of the ROCRAM states and perhaps you could consider the earlier proposals concerning the coordination and implementation of the project.

There is one red herring I would like to pickle. You mentioned in your e mail of 5 December that Sida does not favour giving direct budgetary support to ROCRAM because many of its members are part of the navies or coast guard branches thereof ( which in Latin America are charged with implementing many of IMO conventions and codes). Alf, there has never been any suggestion other than that Sida funds would be held and managed by IMO using the UNDP for disbursements. All the financial controls and audits of IMO would apply and I dare say any special reporting requirements which Sida would want could be catered to . This was last mentioned in our 2 November e mail.

I look forward to hearing from you

Best regards

David Edwards  
Director  
Technical Cooperation Division

La respuesta que David recibió del Sr. Brodin fue que desafortunadamente la posición de la ROCRAM no coincidía con las ideas que Sida tenía sobre un proyecto de esa naturaleza y que por lo tanto Sida declinaba la oferta hecha, dejando abierta la posibilidad para una futura cooperación.

EL Director de la División le contestó al Sr. Brodin el día 4 de Abril:

Dear Dr. Brodin,



ROCRAM XIV  
ORIGINAL  
LIMA – PERÚ  
09-12 DICIEMBRE 2008

Thank you for your e mail concerning the fate of the subject proposed project. I am also sadden but not surprised given the views of our country partners in ROCRAM and the protracted reiteration process we went through. Obviously, from your remarks, we will have different opinions as to why this project, which was a SIDA initiative, did not get off the ground. Suffice it to say management of the project implementation process and country ownership are two issues which, I believe, emerged as impediments to successful project acceptance by all concerned on this occasion.

We are very appreciative of all the efforts that you and your team put into this exercise and are glad to hear that Sweden will in future continue to consider supporting ITCP programmes as appropriate.

Sincerely Yours,

David Edwards  
Director  
Technical Cooperation Division

Como podrás apreciar el caso de este apoyo de Sida no ha sido exitoso, a pesar de todos los esfuerzos realizados, pero queda la experiencia y además la posibilidad de que en fecha próxima se pueda contar con cooperación por parte de Sida, y al conocer cuales fueron las dificultades que entraron este proyecto, la ROCRAM estará en una posición mucho más clara para poder indicar a los donantes las condiciones que se espera se mantengan hacia los países receptores de la asistencia.

Saludos y feliz fin de semana

Pedro San Miguel  
Head, Latin America and Caribbean Section  
Technical Co-operation Division  
International Maritime Organization (IMO)  
4 Albert Embankment  
London SE1 7SR  
Tel: +44 (0)20 7587 3251  
Fax: +44 (0)20 7587 3210  
Email: psanmigu@imo.org